## 2<sup>nd</sup> meeting of the IHO Hydrographic Dictionary Working Group (HDWG2)

27 - 28 November 2018, IHO, Monaco

(Paragraph numbering is the same as the Agenda Item numbering and does not necessarily reflect the order in which matters were discussed.)

## 1. **Opening**

The Chair welcomed all participants and thanked them for making the journey to Monaco.

## 2. Administrative Arrangements

The agenda was adopted, see Annex B, and the Chair explained how he proposed to conduct the meeting. See Annex C for a list of meeting documents.

## 3. Welcome by IHO

Director Kampfer welcomed all the participants and he highlighted the importance of the work of the HDWG. He noted the small number of member States represented and he noted the long distance participants had travelled, which indicated the importance that the represented member States attached to the work, he particularly noted the broad spectrum of languages present. He highlighted the general misunderstanding of the role of the HDWG amongst other IHO bodies, he suggested there needed to be a raising of the profile and work of the WG. He noted the expectations and tasks set by HSSC.

The Chair noted the difficulty of gaining attendance at the end of the budget year and hence the absence of Argentina and Canada. He highlighted the importance of having representatives from the different language groups and cultures to expand the HD use and availability. The Chair took the participants through the agenda, highlighting the various elements and areas on which he wished to focus.

## 6. HDWG Principles

6.1 <u>Layout</u>: The Chair explained the principles behind the need for a unique IHO reference list of terms and definitions and the way individual member States can generate their own language versions. He noted that the IHO reference version would be maintained by the HDWG, individual member States would be responsible for maintaining their own language versions. He explained the current mechanism for accepting, reviewing and submitting revisions and new terms and definitions through the administrative process of HSSC for adoption by IHO member States.

The Chair explained the possible future HD layout and how the division of terms would be divided between IHO historical terms, other organizations scientific terms spread along linguistic "Branches of Knowledge", IHO GI Registry terms and those which should be retired. He noted that other organizations scientific terms would be taken directly from the appropriate origin and not maintained by the HDWG.

6.2 <u>Database structure</u>: Tony Pharaoh (TP) and Al Armstrong (AA) provided a presentation on the database structure. TP provided background details on what had been achieved to harmonize the three language versions back against a unique term identifying number, he noted that the English and Spanish versions matched well but the French version contained a number of missing terms and anomalies. He demonstrated the current Wiki version and the inserted links within the definitions, however he noted that it was not possible cross reference with the other languages or the GI Registry.

TP demonstrated the proposed model, which could be employed. He stressed the importance of every term being linked via the unique identifying number, which must be maintained across all language versions. AA noted the need to include the additional attributes identified by the Chair into the model. He suggested using the ISO 639-3 language identifying codes for the model. TP suggested that the spreadsheet should be expanded to include the new attributes, which would allow them to be used for search criteria. Action 1 - AA TP agreed that using the standardized ISO country and language codes should be considered. TP demonstrated the proposed new database and its search capabilities in various languages. He noted the more attributes added increases the effort required to create and maintain the database. It was noted that the identifying numbering must be maintained as the original Arabic numbers to ensure the different language terms can be linked. It was recommended that the current Wiki versions should be replaced by the new database version of HD and HSSC be requested to invite member States to either maintain or create new language versions following the HDWG guidelines. It was agreed that the column labels should be revised to be language neutral. Action 2 -**TP** There was considerable discussion on version/edition control; it was agreed that the procedure employed for the IHO GI Registry could be used and this decision is a major breakthrough. TP noted that the spreadsheet of terms needed to be weeded and cleaned of terms which should not be included. It was agreed that this should be an ongoing maintenance task for the HDWG. TP noted that the spreadsheet needed to have some editorial proofing by the HDWG to remove some minor error and typos before the database can be available; on completion of the initial work by the Peruvian Project Officer, the Chair indicated he would distribute the spreadsheet to all HDWG for completion of this editorial task,. Action 3 - All AA agreed to revise the model and standardize the labels. Action 4 - $\mathbf{A}\mathbf{A}$ 

6.3 <u>IHO GI Registry</u>: Jeff Wootton (JW) provided a background brief on the IHO GI Registry and he demonstrated the registry explaining the metadata fields. JW noted that many terms in the GI Registry come from other specializations other than Hydrography and therefore care needed to be exercised when revising the HD. He noted that all changes and amendments must be approved by the Domain Control Body (DCB) before inclusion in the registry. He suggested that the DCB should be the body to assess all new or revised definitions and the responsibility for uploading and maintaining the database should remain with the HDWG. He suggested that HDWG should be a member of the DCB so that the HDWG had visibility of all proposals and could be involved in assessing whether the changes should be included in the HD. He noted that a term could have different states – proposed, valid, superseded, retired and invalid (rejected). He noted that the IHO GI Registry Executive Control Body resolved disputes on terms and definitions. It was noted that the HD definitions take precedent over the GI Registry concept descriptions. It was agreed that previous definitions needed to be recoverable for when looking at historical documents and usage.

## 7. HD updating procedure

7.1/7.2 <u>Updating Procedure</u>: JW demonstrated the change proposal mechanism for the GI Registry using the online web interface. He highlighted the Proforma used and recommended it could be the basis for the change proposal process for the HD with a proposed template. He described the individual fields available and the types of information required to be inserted. He then displayed the proposed template content for the HD. He suggested all proposals could be submitted to the Registry Manager for content and completeness checks prior to assessment by the DCB or the HDWG as appropriate. The participants, after discussion, agreed on the required fields for the template. It was agreed the list of specialisations as suggested by the Chair should be used with Hydrography included and all Hydrography classified terms should have the proposed sub-category as an additional attribute. JW agreed to develop the Word document into an online HD change proposal template for inclusion on the HD page of the IHO website as an interim solution prior to further development in line with development of the IHO Reference HD database. **Action 5 - JW** The Chair agreed to inform the Chairs of the IHO Working Groups on the availability of the change proposal template and its use to complete the action requested by HSSC10. **Action 6 - Chair** It was agreed that an information

bulletin to the Chairs of IHO subordinate bodies should be published to highlight the availability of the template. **Action 7 - Chair** 

The Chair introduced a suggested updating mechanism to be proposed to HSSC, the mechanism was based on experience gained from the HSPT discussions and revision work on IHO publication S-44 (IHO Standards for Hydrographic Surveys). He noted that the HSPT had proposed 23 terms, some of which were new and some of which were revisions. The Chair noted that groups will need to check the HD, consult the appropriate expert WG, as well as the GI Registry when submitting a proposal. The Chair explained the S-44 Glossary and how the procedure was followed. It was noted that some terms would have different definitions depending on the context in which they was used. JW agreed to generate a graphic to illustrate the process of GI Registry feeding updates into the HD to enhance the current procedure. **Action 8 - JW** 

7.3 ABLOS Glossary: The proposed revised ABLOS Glossary terms were displayed. The Chair decided that the HDWG should review the list of terms and provide comments to the Chair, (Action 9 - All) the GI Registry manager was requested to check the Registry and provide comments (Action 10 - JW); and the Chair would provide feedback to ABLOS. Action 11 - Chair The ABLOS experience highlighted the need for the HDWG to review submitted proposals prior to inclusion in the HD to ensure they were complete and could be widely understood beyond the relevant specialist user.

## 8. HD variants and language presentations

The Chair introduced the language variants across the world, he highlighted the approximate number of different language speakers in the main language groups across the world, and he noted the large variations between native speakers compared with language users. The similarities between regional languages and script were noted, it was highlighted that the countries of South East Asia (Malaya, Singapore and Indonesia) were merging in a similar fashion to current Arabic script, despite local spoken variations.

- 8.1 <u>Arabic</u>: Juma al Busaidi (JB) provided a presentation on the Arabic language and its background and its geographic and demographic spread. It was suggested that Roman script abbreviations could be used for modern terms (ECDIS, RADAR, SONAR, etc.). Oman agreed to coordinate with other Arabic speaking states at the NIOHC and RSAHC meetings to develop an Arabic database version and its on-going maintenance. **Action 12 JB**
- 8.2 Chinese: The Chair provided a brief introduction to Chinese and the construction of the language. Lyu Yuxiao (Susie) (LY) then provided a presentation on the development of the Chinese HD; she displayed the version created by the Maritime Safety Authority (MSA). She noted the June 2015 version of the Wiki had been used to generate the Chinese version in a Wiki format. TP confirmed that if the supplied XML file contained the original English terms, it would be possible to import into a spreadsheet and add the unique term ID and then connect with the IHO Reference database. LY proposed that the IHO could publish the Chinese HD. Director Kampfer indicated that the future concept would be for the HDWG to maintain the IHO Reference database with individual member States maintaining their own language versions connected through the unique term ID via a login. TP displayed the contents of the Chinese Wiki and described how the harmonization with the database could be achieved. It was agreed that LY would enter the Chinese terms and definitions into the spreadsheet format to match the English and Spanish versions by 25 January 2019. More than 900 missing terms would have been translated by October 2019. Any missing new terms would be updated under normal maintenance. Action 13 - LY It was agreed that the current spreadsheets with two additional blank columns would be made available via the HDWG page of the IHO website. Action 14 - Secretary It was agreed that the Chinese version would be added to the database along with the English, Spanish and French versions. It was noted that the French spreadsheet required maintenance and editing to harmonize with the English and Spanish versions.

- 8.3 French: Peter Alexander (PA) (thanks to a clear remote connection with Canada) noted that there was a legal requirement for all documents to be bilingual (English and French) in Canada and he described methods of working within Canada. The Secretary described the progress achieved to date with the development of the spreadsheets. The Chair suggested that Canada (Canadian Hydrographic Service (CHS)) and France (Service hydrographique et océanographique de la Marine (Shom)) could collaborate to undertaken the initial work of updating the French spreadsheet and then the ongoing maintenance of the French language HD. PA agreed to undertake the work to harmonize the French spreadsheet contents with the English and Spanish version with assistance from Shom. Action 15 PA The Chair agreed to provide a contact within Shom with a date on which the work needed to be completed. Action 16 Chair
- 8.5 <u>Indonesian</u>: Yanuar Handwiono (YH) provided a brief on the development of the Indonesian HD and its maintenance. He highlighted the number of countries using the Indonesian language, for which variations needed to be generated. He noted there were a number of regional variations, which needed to be served; it was agreed that a main Indonesian version should be created and any additional terms could be proposed to the HDWG for inclusion in the IHO Reference HD version and subsequently translated when adopted. YH agreed to progress the harmonization of the Indonesian HD with the uploaded spreadsheets. **Action 17 YH**

It was agreed that the database versions would be made available via the IHO website before HSSC11. It was agreed that the Chair would highlight the availability to HSSC, would provide guidance for maintenance of the databases and request HSSC to invite appropriate French and Spanish language countries to take on the maintenance of their language databases. **Action 18 - Chair** It was agreed that the Chair should request HSSC to inform IRCC of the development and availability of the database version of the HD and the withdrawal of the Wiki version. **Action 19 - Chair** 

## 9 Outreach

The Chair described how he anticipated raising the profile of the HDWG and the HD at the various RHCs. He felt each member of the HDWG should present at RHCs and IRCC to engage with the various language groups and to encourage them to participate in the development and maintenance of their relevant language versions. It was agreed that the HDWG should request the HSSC to inform the IRCC of the HD developments. Director Kampfer highlighted the need for an outreach strategy to highlight the importance of the HD and its relationship with the IHO GI Registry. The Chair requested all participants to raise the profile through their attendance at appropriate RHC meetings. **Action 20 - All** The Chair proposed a standard presentation should developed to help explain the HD developments. **Action 21 - Chair** 

## 10 Work Programme

The Work Plan for 2019-2020 was amended to reflect the discussions and decisions made and prepared for consideration by HSSC11, Annex G.

## 13 Review of List of Actions

The participants reviewed the List of Actions generated at the meeting, Annex D.

It was agreed any decisions for a further meeting (HDWG3) should be taken after the outcomes of HSSC11 were known.

## 14 Close

The Chair thanked everyone for coming to the meeting and for the effort and enthusiasm towards the task; he wished them a safe journey home. He further expressed the Working Group's gratitude to the Secretary and his wife for organising a wonderful evening party at their house in nearby Èze.

Director Kampfer concluded the meeting noting the work which had been achieved and the plan ahead. He highlighted the importance of raising the profile of the HDWG and HD within the HSSC and IRRC as well as the RHC meetings to increase the engagement of IHO member States in the development and maintenance of the HD.

## Annexes:

- A. HDWG2 List of Participants
- B. HDWG2 Agenda
- C. HDWG2 List of Documents
- D. HDWG2 List of Actions
- E. HDWG2 ToRs
- F. HDWG2 S-32 Business Rules
- G. HDWG2 Draft Work Plan 2019-2020

## LIST OF PARTICIPANTS

Member State	Organization	Name	E-mail (correspondence)
China	Marine Safety Administration (MSA)	Lyu Yuxiao (Susie)	38893531@qq.com
France	ARGANS Ltd. (on behalf of SHOM)	Jean Laporte (Chair)	JLaporte@argans.co.uk
Indonesia	Indonesian Navy Hydrographic and Oceanographic Centre (PUSHIDROSAL)	Yanuar Handwiono	handwionoy@gmail.com
Oman	Oman National Hydrographic Office (ONHO)	Juma al Busaidi	juma.albusaidi@mod.gov.om
USA	National Geospatial-Intelligence Agency (NGA)	Al Armstrong	Albert.E.Armstrong@nga.mil
IHO	IHO Secretariat	David Wyatt (Secretary)	adso@iho.int
IHO	IHO Secretariat	Atilio Aste	pop@iho.int
Expert Contributor	IHO	Anthony Pharaoh	addt@iho.int
Expert Contributor	IHO	Jeff Wootton	tsso@iho.int

# 2<sup>nd</sup> meeting of the IHO Hydrographic Dictionary Working Group (HDWG2) Agenda V1.3

- 1. Introduction to the HDWG2 meeting, approval of the agenda
- 2. Practical arrangements (HDWG Secretary)
- 3. Welcome address by the IHO and review of list of actions from HDWG1
- 4. Decisions reached at HSSC9 and HSSC10 (HDWG Chairman)
- 5. Presentation of the HD ToRs and structure (HDWG Chairman)
- 6. HDWG Principles
  - 6.1 Layout
  - 6.2 Database Structure
  - 6.3 Database Management
- 7. HD updating procedure: the HSPT Case in point
  - 7.1 Presentation of the HSPT Glossary
  - 7.2 Updating Procedure
  - 7.3 Generalisation to other Working Groups
- 8. HD variants and language presentations
  - 8.1 The Arabic Hydrographic Dictionary (Oman)
  - 8.2 The Chinese Hydrographic Dictionary (China)
  - 8.3 The French (Hydrographic Dictionary Canada)
  - 8.4 The Spanish Hydrographic Dictionary (Argentina)
  - 8.5 The Indonesian Hydrographic Dictionary (Indonesia)
- 9. Outreach
- 10. Work Programme
- 11. Review of next Regional Hydrographic Commissions and HDWG representation
- 12. AOB
- 13. Review of list of actions
- 14. Conclusion of the meeting and Conclusions

## **HDWG2 - List of Documents**

Document No	Document Title
HDWG2-CL01/2018	Letter of Invitation
HDWG2-CL01/2018 Annex B	Registration Form (Word version)
HDWG2-CL01/2018 Annex B	Registration Form (PDF version)
HDWG2-CL01/2018 Annex C	Meeting Logistic Information
HDWG2-CL02/2018	Provisional Agenda
HDWG2-01	HDWG2 Draft Agenda v1.3
HDWG2-03	<u>List of Actions</u> - HDWG1 - updated 26 November 2018
HDWG2-04.1	Report to HSSC9
HDWG2-04.2	Report to HSSC10
HDWG2-04.3	HSSC9 Report and Actions HSSC9 and HSSC10 - Extract
HDWG2-05.1	ToRs and RoPs
HDWG2-05.2	S-32 Business Rules
HDWG2-06	Work Plan 2019-2020
HDWG2-07.2	IHO Hydrographic Dictionary Change Proposal Fields-Draft
HDWG2-08	S-100 GI Registry Structure Diagram
HDWG2-11	RHC Meeting Calendar
HDWG2-18	Proposed draft agenda for HDWG3
HDWG2-Presentations	Presentations.zip
HDWG2-Participants	HDWG2 List of Participants

## **LIST OF ACTIONS** – Updated 20 December 2018

Number	Agenda Item	Subject	Status/Date	Comments	Action
1	6.2	Database structure	5 Apr	Include additional attributes into spreadsheet	AA
2	<del>6.2</del>	Database structure	30 Nov Complete	Revise spreadsheet column labels to be language neutral	<del>TP</del>
3	6.2	Database structure	5 Apr	Editorial review of spreadsheet contents on completion of initial maintenance work	All
4	6.2	Database structure	5 Apr	Revise the database model and standardise the labels	AA
5	6.3	Database management	7 Dec Complete	Develop on line proforma from original Word template document	J₩
6	6.3	Database management	28 Dec Complete	Advise Chairs of IHO WGs of proposal template availability	Chair
7	6.3	Database management	25 Jan	Advise Chairs of IHO subordinate bodies of HD database development and withdrawal of current Wiki	Chair
8	7.2	Updating procedure	28 Dec	Develop graphic to illustrate of GI Registry feeding updated to HD and overall update process	JW
9	7.3	Generalisation to other WGs	28 Dec	Review proposed list of terms provided by ABLOS and pass comments to Chair	All
10	7.3	Generalisation to other WGs	28 Dec	Cross reference proposed list of terms provided by ABLOS with GI Registry and provide feedback to Chair	JW
11	7.3	Generalisation to other WGs	25 Jan	Provide consolidated feedback to ABLOS	Chair
12	8.1	Arabic HD	On going	Coordinate the development and maintenance of the Arabic database via the RSAHC and the NIOHC	JB
13	8.2	Chinese HD	25 Jan	Enter the Chinese terms and definitions into the spreadsheet format to match the English and Spanish versions	LY
14	<del>8.2</del>	Chinese HD	30 Nov Complete	Upload English, Spanish and French spreadsheets to HDWG page of the IHO website, include two addition blank columns in English version	Secretary

15	8.3	French HD	5 Apr	Update and harmonize French spreadsheet version with English and Spanish versions	PA/Chair
16	8.3	French HD	28 Dec	Provide contact in Shom to assist with French HD development	Chair
17	8.5	Indonesian HD	HDWG3	Progress harmonization of Indonesian HD with uploaded spreadsheets	YH
18	10	Outreach	HSSC11	Request HSSC11 to invite appropriate French and Spanish language countries to maintain their versions of the HD	Chair
19	10	Outreach	HSSC11	Request HSSC11 to invite IRCC Chair to highlight to RHC Chairs development of the database version HD and its relationship with the IHO GI Registry	Chair
20	11	RHC meetings	On going	Raise profile of HD development at appropriate RHC meetings	All
21	11	RHC meetings	28 Dec	Develop standard presentation for use at RHC meetings	Chair
22	13	Action List	HDWG2	Keep IHO informed of progress with allocated actions	All
<del>23</del>	<del>13</del>	HSWG2 Draft Report	7 Dec Complete	Draft to be circulated for comment	Secretary
<del>2</del> 4	<del>13</del>	HSWG2 Draft Report	22 Dec Complete	All to provide comments on draft report to IHO	All
<del>25</del>	<del>13</del>	HSWG2 Final Report	11 Jan Complete	Publish final report	Secretary
26	13	HDWG3 venue and dates	tbc	Circulate an initial letter of invitation	IHO Secretary
27	13	Report to HSSC11	22 Mar	Submit report	Chair/ Secretary

## IHO WORKING GROUP ON THE HYDROGRAPHIC DICTIONARY (HDWG)

#### **Terms of Reference**

Ref: 1<sup>st</sup> HSSC Meeting (Singapore, October 2009)

9<sup>th</sup> HSSC Meeting (Ottawa, November 2017)

#### 1. Objectives

- > To provide to all users a unique definition of hydrographic terms with a unique identifier validated by the IHO.
- To review and update systematically the hydrographic definitions which fall within the IHO technical and scientific domain.
- ➤ To incorporate all unambiguous terms contained in the IHO Geographical Information Items (GII) registry for the digital use.
- To facilitate the use of the Hydrographic Dictionary by allowing the creation of additional languages versions connected by the unique identifiers (ID).
- > To offer the dictionary users additional definitions of technical terms that do not fall within the IHO technical and scientific domain, but are nonetheless relevant to hydrographic sciences and activities.

## 2. Authority

The HDWG is a subsidiary of the Hydrographic Services and Standards Committee (HSSC) and its work is subject to HSSC approval.

#### 3. Operating principles

- Each hydrographic definition should be unique and maintained as the IHO reference from which other language versions will be derived.
- Unambiguous definitions used in digital cartography are provided under the responsibility of the custodians of the IHO GII registry.
- Additional non-hydrographic definitions are provided as a convenience without guaranteeing exhaustivity either of the definition or of the sources.
- Each hydrographic term will be associated with a unique identifier to facilitate further multilingual cross-comparisons.
- ➤ Whilst the format of individual language versions of the HD dictionary is defined by the HDWG, the content and details of translations, either complete or simplified, shall remain under the responsibility of the Member States wishing to develop their national.
- ➤ HD national versions will comprise a database structure format generated by the HDWG, which should contain as a minimum the unique identifier and the IHO reference term.

## 4. Procedures

a. The WG should work by correspondence, teleconferences and group meetings. The WG should meet about once a year. When meetings are scheduled, and in order to allow any WG submissions and reports to be submitted to HSSC on time, WG meetings should not normally occur later than nine weeks before a meeting of the HSSC.

Up dated: 28 November 2018

- b. The HDWG should liaise with other IHO bodies developing publications containing glossaries to ensure consistency. 'Terms and Definitions' should be a standing agenda item for meetings of all HSSC subordinate bodies.
- c. The WG should liaise as appropriate with other organisations developing dictionaries and/or glossaries.
- d. The WG should develop a work programme for each year that includes target completion and dates where appropriate.

## 5. Composition and Chairmanship

- a. Membership of the HDWG is open to all Member States wishing to participate actively. The IHO Secretariat will maintain a list of nominated members. Ideally the HDWG should have one representative from each relevant HSSC subordinate body.
- b. The HDWG may invite expert contributors to participate in its deliberations during and between meetings. Accredited Non-Governmental International Organizations (NGIO) may also participate as observers in the work and meetings of the HDWG.
- c. Expert Contributor membership is open to entities and organisations that can provide a relevant and constructive contribution to the work of the WG.
- d. The Chair and vice-Chair shall be representatives of Member States and be independent of any HSSC subordinate body. The election of the Chair and vice-Chair should normally be decided at the first meeting following each ordinary session of the Assembly and, in such case, shall be determined by vote of the Member States present and voting. If no qualified candidates are members of the HDWG, the IHO Secretariat will call for suitable volunteers from Member States and submit the list to HDWG members for election.
- e. Decisions should generally be made by consensus. If a vote is required, only Member States may cast a vote. Votes shall be on the basis of one vote per Member State represented.
- f. If a secretary is required it should normally be drawn from a Member State representative of the HDWG.
- g. If the Chair is unable to carry out the duties of the office, the Vice-Chair shall act as the Chair with the same powers and duties.
- h. Expert Contributors shall seek approval of membership from the Chairman.
- i. Expert Contributor membership may be withdrawn in the event that a majority of the M/S represented in the WG agree that an Expert Contributor's continued participation is irrelevant or unconstructive to the work of the WG.
- j. All members shall inform the Chairman in advance of their intention to attend meetings of the WG.
- k. In the event that a large number of Expert Contributor members seek to attend a meeting, the Chairman may restrict attendance by inviting Expert Contributors to act through one or more collective representatives.

Up dated: 28 November 2018

## **Business Rules for International Hydrographic Organization (IHO) Publication S-32**

(See IHO Resolution 7/1929, as amended)

- 1. S-32 Hydrographic Dictionary Registry is maintained by the Hydrographic Dictionary Working Group (HDWG), a subsidiary body of the Hydrographic Services and Standards Committee (HSSC) of the IHO.
- 2. IHO Publication S-32 "The Hydrographic Dictionary" provides definitions for terms commonly encountered within the areas of competence of the IHO.
- Definitions included in S-32 are intended to cover:
- Hydrography and Marine Cartography extensively
- ➤ Geodesy, Land Surveying, Law of the Sea, Mathematics, Navigation and Physics to the extent required for clarity and to avoid ambiguity. Where possible duplication should be avoided and reference made to the relevant responsible organization.
- Cartography to the extent required for the digital use by nautical cartographers. These terms are provided under the responsibility of the custodians of the IHO Geographical Information Items (GII) registry.
- 4. Terms for inclusion in S-32 Hydrographic Dictionary Registry may be proposed by IHO Member States, IHO Committees and subordinate bodies and the IHO Secretariat. Following consideration by the HDWG, proposals for the inclusion of new definitions or the amendment / retirement of existing definitions will be passed to the HSSC for endorsement prior to circulation to IHO Member States for adoption.
- 5. Where IHO Member States have adopted an IHO Publication which includes definitions (for example, S-53 *Joint IMO/IHO/WMO Manual on Maritime Safety Information*) these definitions may, at the discretion of the HSSC, be included in S-32 Hydrographic Dictionary Registry without further reference to IHO Member States.
- 6. The HDWG will develop a structure and database application to support the IHO S-32 Hydrographic Dictionary Registry terms and definitions from which additional language versions may be created. The HDWG will maintain the contents of the IHO S-32 Hydrographic Dictionary Registry, submitting amendments to HSSC for endorsement and IHO Member States for approval.

## 11. HDWG WORK PLAN 2019-2020

## 11.1 HDWG tasks

Α	Maintain and extend the definitions in the IHO S-32 Hydrographic Dictionary Registry (IHO task 2.8.2 refers)
В	Liaise with other IHO bodies preparing publications containing glossaries (IHO task 2.8.2 refers)
С	Liaise with other organizations developing dictionaries and/or glossaries (IHO task 2.8.2 refers)
D	Develop a digital structure and database application to support the IHO S-32 Hydrographic Dictionary Registry on-line version(IHO task 2.8.2 refers)

Task	Work item	Priority H-high M-medium L-low	Next milestone	Start Date	Date	Status P-planned O-ongoing C-completed	Contact Person(s) * indicates leader	Related Pubs / Standard	Remarks
	Review all terms currently included in S-32 for their relevance in accordance with the S-32 Business Rules and propose which definitions should be removed from S-32	М	a. Terms a – d b. Terms e – l c. Terms m – r d. Terms s – z	2018 2018 2018 2018	2019 2020	P P P	Laporte	S-32	
D	Develop structure and database application to support the on-line dictionary	Н		2017	<del>2018</del> 2019	0	Armstrong	S-32	

# **11.2 HDWG Meetings** (IHO WP task 2.8.2 refers)

Date	Location	Activity
25-26 July 2017	London, UK	HDWG1
26-29 November	IHO, Monaco	HDWG2
tbc	tbc	HDWG3

Chair: Jean LAPORTE, France Vice-Chair: Vacant

Secretary: David WYATT, IHO

Email: <u>JLaporte@argans.co.uk</u> Email:

Email: adso@iho.int